
Nota van inlichtingen

Europese aanbesteding

Vectoriseren Hulpkaarten

van vóór 1950

ten behoeve van het Kadaster

Directie Data, Governance en Vernieuwing (ODR)

Kenmerk	21.030961
Opdrachtgever	Rob Agelink
Auteur	Gea Hamhuis
Versie	1.0
Versiedatum	10-12-2021

Vraag & antwoord:

Nr.	Betreft artikel/ Paragraaf	Vraag	Antwoord
2.	ARVODI 2018, art. 4.1	Dit artikel bepaalt dat Opdrachtgever binnen een termijn van 30 dagen na de dag van levering de resultaten beoordeelt. Kunt u bevestigen dat Opdrachtgever (de resultaten van) de Diensten pas in gebruik neemt als acceptatie heeft plaatsgevonden?	Opdrachtgever neemt de resultaten van de verleende diensten na acceptatie in gebruik, met dien verstande dat Opdrachtgever ervan uitgaat dat oplevering gespreid in de tijd per kadastrale sectie plaatsvindt en niet in zijn totaal aan het eind van de opdracht, zodat de mogelijkheid ontstaat om tussentijds te controleren en waar nodig bij te sturen.
3.	ARVODI 2018, art. 16.3	Kunt u toelichten wat u bedoelt met de zinsnede: "Opdrachtnemer kan bij het uitbrengen van een offerte geen nadere dan wel zwaardere voorwaarden stellen dan die waarmee Opdrachtgever instemt"?	Deze bepaling gaat specifiek over de situatie dat er sprake zou zijn van meerwerk. Het Kadaster gaat er niet vanuit dat die situatie zich zal voordoen en verwacht in de offerte waarmee wordt ingeschreven een totaalprijs. Voor zover zich toch onvoorzien een situatie van meerwerk zal voordoen zal dat plaatsvinden onder wat in artikel 16.3 ARVODI-2018 is beschreven, namelijk conform te tarieven uit de inschrijving van Opdrachtnemer. Dit artikel geldt los van de situatie als beschreven in paragraaf 5.2 in de offerteaanvraag ('10% regeling').
4.	ARVODI 2018, art. 16.4	Kunt u bevestigen dat met 10% van de oorspronkelijk opdracht wordt bedoeld 10% van de steeds bij Nadere Overeenkomst overeengekomen vaste totaalprijs per opdracht? Zo nee, kunt u toelichten wat er wel mee bedoeld wordt?	Er is geen sprake van een raamovereenkomst met nadere overeenkomsten. Bedoeld wordt de totale waarde. Wederom slechts bij sprake van meerwerk, zie antwoord op vraag 3.
5.	ARVODI 2018, art. 18.5	Het is niet conform het beleid van Gegadigde dat zij haar werkzaamheden niet kan opschorten in het geval een betalingstermijn door Opdrachtgever (onbeperkt) wordt overschreden aangezien dit een risico voor de bedrijfscontinuïteit is. Bent u bereid	In het artikel wordt niet gesproken van "onbeperkt" overschrijden. Het Kadaster bedingt in dit artikel het recht om in de daar genoemde gevallen (namelijk: (i) ondeugdelijkheid gefactureerde diensten of (ii) vermoedelijk onjuiste factuur)

		om de zinsnede "Overschrijding van een betalingstermijn door Opdrachtgever" uit deze bepaling te schrappen?	de betaling op te schorten voor een bepaalde periode. Artikel blijft gehandhaafd.
6.	ARVODI 2018, art. 21	Kunt u bevestigen dat de in artikel 21 opgenomen aansprakelijkheidsbeperking in alle gevallen van toepassing is?	Dat bevestigt het Kadaster, met uitzondering van de in artikel 21 lid 3 onder a t/m d genoemde gevallen. In die gevallen geldt de beperking niet.
7.	ARVODI 2018, art. 21.2	Kunt u toelichten wat u bedoelt met "verlengd" en de "verlengde termijn" in deze bepaling? Kunt u tevens toelichten waarom een termijnverlenging vóór de datum waarop de Dienst geleverd zou moeten worden direct als fatale termijn te gelden heeft? Gegadigde stelt voor om de ingebrekestellingsplicht ook in deze gevallen te laten gelden en artikel 21.2 geheel te verwijderen. Ben u daartoe bereid?	Het Kadaster is daartoe niet bereid. Met "verlengd" en "verlengde" wordt in deze bepaling de situatie bedoeld waarin het Kadaster met Opdrachtnemer reeds in overleg is getreden over het niet behalen van een bepaalde termijn en in onderling overlegd een nieuw termijn overeen zijn gekomen. De bepaling uit de ARVODI-2018 verbindt aan die nieuwe termijn al de kenmerken van een fatale termijn omdat in zekere zin reeds invulling is gegeven aan wat men normaliter in een ingebrekestelling doet. artikel 21 lid 2 blijft derhalve gehandhaafd.
8.	ARVODI 2018, art. 21.3	Gegadigde stelt voor om aan artikel 21.3 toe te voegen de zinsnede: "Opdrachtgever is uitsluitend aansprakelijk voor directe schade en is in geen geval aansprakelijk voor indirecte schade, waaronder in elk geval wordt verstaan: gevolgschade, geleden verlies, gederfde winst of gemiste besparingen" Bent u daartoe bereid?	Niet akkoord met tekstvoorstel. Noch de wet noch jurisprudentie maakt onderscheid tussen directe en indirecte schade. Gezien de matigingsbevoegdheid van de rechter om in een concreet geval te oordelen over de omvang van de schade en wat in redelijkheid in causaal verband staat tot het schadeveroorzakende feit, ziet het Kadaster geen reden om deze voorgestelde beperking v/d aansprakelijkheid op voorhand over te nemen
9.	ARVODI 2018, art. 22.5	In beginsel heeft ontbinding geen terugwerkende kracht en kunnen reeds verrichte prestaties niet op grond van onverschuldigde betaling worden teruggevorderd (artikel 6:269 BW). Kunt u toelichten wat u in dit verband als "verrichte onverschuldigde betaling" ziet zoals omschreven in deze bepaling? Gegadigde kan	In deze bepaling wordt geen terugwerkende kracht toegekend aan ontbinding. Voor zover er ten tijde van de ontbinding kennelijk sprake is van onverschuldigde betalingen (dus betalingen van het Kadaster waarvoor nog géén tegenprestatie is verricht) bedingt het Kadaster in dit

		niet instemmen met een afspraak die de ontbinding terugwerkende kracht toekent.	artikel recht te hebben op die gedane betaling inclusief wettelijke rente daarop.
10.	ARVODI 2018, art. 24.3 en 24.9	Gegadigde stelt voor om aan genoemde artikelen toe te voegen dat het Opdrachtnemer is toegestaan om in overleg met Opdrachtgever voorwaarden te verbinden aan het verlenen van een gebruiksrecht. Ben u daartoe bereid?	Nee. De situatie zoals beschreven in artikel 24.3 ARVODI-2018 doet zich wat het Kadaster betreft niet voor. Het Kadaster behoudt en voor zover nodig bedingt alle IE-rechten op de resultaten van de Diensten, namelijk de gevectoriseerde hulpkaarten. Opdrachtnemer voegt zelf geen informatie waarop IE-rechten zouden kunnen gelden toe aan die resultaten.
11.	Tender response language	Can you please confirm if the foreign entities can submit the bid response in English language? Thanks	Ja, buitenlandse entiteiten mogen hun offerte in het Engels indienen.
12.	Data	What if we get any maps later than the year 1950 (1950-2010 already vectorized). How do we handle this? Do we have to inform the Kadaster?	Hulpkaartbestanden van 1950 en later, die onderdeel vormen van een ruilverkavelingsproces dienen op dezelfde wijze verwerkt worden als kaarten ouder dan 1950. Andere hulpkaarten van na 1950 die reeds in de historische percelenindex voorkomen kunnen overgeslagen worden.
13.	Projection	Are the input auxiliary maps geo-referenced?	De hulpkaarten (jpeg-bestanden) zijn niet gegeoreferereerd. De bestaande historische percelenindex is wel gegeoreferereerd
14.	Projection	Do we need to georeference the auxiliary map only to capture a new parcel? If so, which reference system should we use?	De nieuwe perceelsinformatie dient gegeoreferereerd te worden aan de reeds aanwezige historische percelenindex. In zijn algemeenheid geldt dat de CRS voor dit project EPSG:29882 betreft. Zie ook paragraaf 4.4.1 van de Offerteaanvraag
15.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	1) It is indicated that the number of auxiliary maps to be processed is 2.04 million and the number auxiliary maps that require vectorisation would be 1.53 million. Could you please explain why 510,000 auxiliary maps do not require vectorisation?	De reden dat deze hulpkaarten van voor een ruilverkaveling zijn die titelzuiverend is geweest. 510.000 is een inschatting; het exacte aantal wordt gedurende het proces duidelijk aangezien deze pas gedurende de verwerking geïdentificeerd worden

16.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	2) Could you please advise whether the vectorization scope of 1.53million Auxiliary maps are inclusive or exclusive of the maps under land consolidation (RVK)?	Zie het antwoord op vraag 15
17.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	3) What would be the average number of defunct parcels per 'overview fieldwork' map (total scope of <25000)?	De voorbeelden in de bij de aanbesteding test-set zijn representatief voor het gemiddelde aantal vervallen percelen per overzichtsveldwerk.
18.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	4) It is mentioned under 1.3.5 Statistics that "Number of auxiliary cards already vectorized with only divisions from one plot" is ~40% of the total vectorized cards in 1950-2010. Could you please clarify whether this 40% would roughly hold good for the cards before 1950?	Ja, de 40% zou ook moeten gelden voor de hulpkaarten van voor 1950, maar dit kunnen we niet garanderen. Het is een indicatie.
19.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	5) It is mentioned under 1.3.5 Statistics that "Average number of defunct parcels to be created from Auxiliary card already vectorised is 9.367". Could you please clarify whether this trend would roughly hold good for the cards before 1950?	Ja, dit gemiddelde zou ook moeten gelden voor de hulpkaarten van voor 1950, maar dit kunnen we niet garanderen. Het is een indicatie.
20.	Offerte, Section 1.3.5 Statistieken	6) Could you please roughly quantify the number of auxiliary maps not linked to the historical parcel index?	Het totaal aantal te verwerken hulpkaarten bedraagt 2,04 miljoen
21.	Offerte Section 4.4.1 Data Requirements	7) It is understood that reconstruction of defunct parcels should be a copy of the original lines in such a way that no superfluous points are added or needed points are omitted. Please confirm whether it would be required to do topological corrections if there are errors in the data supplied?	Ja
22.	Appendix D	8) It is noticed in the 'Appendix D-Administrative filiation data model' test set supplied, the transaction 'YEAR' information is available only for the source dataset 'AKR'. The source dataset '71' do not have the 'YEAR' information available in the test set supplied. Could you please clarify if our understanding is correct?	Ja, dit is correct

23.	Offerte Section 3.2 Exclusion Grounds	A statement from the tax authorities (Tax Certificate) which is at the time of submission of the Tender is not older than six months need to furnished. The Tax Certificate is valid for a period of 12 months. So can a valid tax certificate older than 6 months be produced?	Nee, het in te dienen bewijsmiddel mag niet ouder zijn dan 6 maanden. Het gevraagde bewijsmiddel hoeft niet bij inschrijving te worden ingediend, maar dient op verzoek te worden overlegd na gunning.
24.	Data availability	Sommige oude kaarten zijn niet zo goed leesbaar. Wat zijn de verwachtingen mbt digitaliseren van deze kaarten?	Ook deze hulpkaarten dienen op identieke wijze verwerkt te worden
25.	Ervaring uit het verleden	Welk bedrijf/dienst heeft de hulpkaarten tussen 1950 en 2010 gedaan?	Het antwoord op deze vraag achten wij niet relevant voor het doen van een inschrijving.
26.	Referenties	Waarom worden er referenties gevraagd terwijl die een uniek project is voor het Kadaster?	Zodat het Kadaster in staat is om ervaring, kennis en kunde vast te stellen. Overigens betreft dit geen uniek project, vergelijkbare projecten worden vaker in de markt gezet, ook door het Kadaster in 2010.
27.	Ervaring	Hoe worden ervaringen, kennis en kunde beoordeeld door het Kadaster?	Aan de hand van referenties en bewijsmiddelen.
28.	Planning	Wat is de planning m.b.t. de uitvoering?	Zie pagina 13 van het aanbestedingsdocument: 'De uitvoering van de overeenkomst is gepland te starten binnen 2 weken na definitieve gunning met een doorlooptijd van 6 maanden. Definitieve gunning is gepland (onder voorbehoud) voor februari 2022 (zie opgenomen tijdstabel)
29.	Opdrachtnemer	Bestaat de kans dat het werk geheel in het buitenland wordt weggezet en geen kennis wordt opgebouwd met Nederlandse bedrijven?	Aangezien dit een Europese aanbesteding betreft is de opdracht internationaal toegankelijk en bestaat de kans dat deze opdracht in zijn geheel aan een buitenlandse partij wordt gegund.
30.	Section 4.3 Final result to be delivered by the contractor	It is mentioned under 4.3 section that "All final results are delivered per cadastral section". Could you please quantify the number of cadastral sections to be processed for each Municipality?	Zie document Bijlage gemeente_secties.pdf. Zie voorts het antwoord op vraag 15.
31.	Data	How to navigate to the parcel located in the historical parcel index, when only a single parcel is shown an auxiliary map(Help card)	Zonder enige referentie met de historische percelenindex of andere hulpkaarten, kunnen deze hulpkaarten niet verwerkt

		without any details provided? For example: PTN01_A_00001 & PTN01_A_00002 in map 'hulpkaarten'.	worden en dienen als zodanig toegevoegd te worden aan de hulpkaarten index waarbij de velden "HPK_UITVAL" en "HPK_REDE_UITVAL" correct ingevuld moeten worden
32.	Data	We understood that a map should be georeferenced (coordinate system) to vectorize the decayed /new boundary (section 4.4.1, Page no 28). What reference should we take to georeferenced the maps?	Zie antwoord vraag 14
33.	Data	In the provided document it is stated that accuracy for georeferencing is "The maximum closing error may be 50 centimeters" (section 4.4.1, Page no 28). Could you please explain this in more detail?	Bij het positioneren van de grenzen en percelen wordt een affiene transformatie of gelijkvormigheidstransformatie gebruikt. Hierbij worden overeenkomstige punten tussen de reeds bestaande percelenindex en de toe te voegen hulpkaarten gebruikt. De maximale sluitfout -na transformatie- op deze overeenkomstige punten mag niet groter zijn dan 50 centimeter. Indien de sluitfout toch groter is dan 50 centimeter dient contact opgenomen te worden met het Kadaster.
34.	Data	We understood that the Auxiliary card index should be built up (section 1.3.4, Page No 11). Could you please provide more details on this and send the sample format for better understanding?	Een voorbeeld is niet beschikbaar. Zie verder paragraaf 4.2 en bijlage B van de Offerteaanvraag
35.	TenderNed - Planning - Opening van de kluis inschrijvingen	Er zal naar verwachting een proces verbaal van opening van de kluis met inschrijvingen worden opgemaakt, wilt u deze met de inschrijvers delen?	Ja, na opening van de kluis zal een Proces-verbaal van Opening met inschrijvers worden gedeeld.
36.	TenderNed - Planning /Offerteaanvraag pag 15 - 2e vragenronde	De planning op TenderNed wijkt inmiddels af van de planning in de Offerteaanvraag, we beschouwen die op TenderNed als leidend. Op TenderNed wordt echter geen melding gemaakt van de planning voor de tweede vragenronde, kunt u die op tenderNed toevoegen en de op de homepagina vermelde deadline voor het stellen van vragen navenant aanpassen?	Tenderned biedt in haar planningsmodule slechts de gelegenheid voor een enkele vragenronde. De datum voor de tweede vragenronde is inmiddels in tenderned aangepast zodat de vraag en antwoord module voor de tweede vragenronde beschikbaar is. een herziene planning wordt in de bijlage van deze Nota van inlichtingen toegevoegd.

37.	Offerte, Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag a	Can Kadaster give us some assessment of the quality of Images that we are to receive: a: What DPI was used to scan the content ?	In de EXIF-header staat 300dpi.
38.	Offerte Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag b	b. Is there a difference in clarity of image based on the age of the documents?	Er is een verschil in duidelijkheid, maar dit is niet noodzakelijkerwijs gerelateerd aan de ouderdom
39.	Offerte Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag c	c. Was the same scanning configuration used for every image ? If not what variation can we expect?	Voor elk beeld is dezelfde scan-configuratie gebruikt
40.	Offerte Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag d	d. Was the scanning undertaken by multiple parties / companies? Was it all done at the same time?	De scanning is uitgevoerd door één bedrijf en in dezelfde periode
41.	Offerte Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag e	e. Is there any circumstance when the image can be rejected and a "re-scan request" submitted before it's processed?	Nee
42.	Offerte Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag f	f. On average how much information is extracted from each Image's processing ?	Het is onduidelijk wat met 'informatie' bedoeld wordt in deze context. Indien u refereert aan het aantal percelen per veldwerk, zie dan pagina 11 van de het document "Offerteaanvraag"
43.	Offerte, Paragraaf 1.3.1, p 8. Kwaliteit hulpkaarten. Vraag g	g. What is the most data that has been required to be extracted / found within an image (Worst case scenario)?	Deze statistiek is niet beschikbaar.
44.	Offerteaanvraag, pagina 13. Waarde overeenkomst vraag 1	Op pagina 13 onder paragraaf 1.3.10 van het Offerteaanvraag document raamt Het Kadaster de waarde van onderhavige overeenkomst Eur 500.000, - (exclusief btw). Gezien de lage kwaliteit van de door Het Kadaster aan te leveren bestanden, brengt dit ons tot de volgende observaties en daarmee vragen:	Schatting is gebaseerd op vergelijkbare opdrachten en werkzaamheden die eerder in de markt zijn gezet, rekening houdend met prijsontwikkeling en specifieke eisen in deze opdracht.

		Observaties: - Any form of OCR and automated data extraction is very limited; even if we could do some form of automated extraction there would still need to be manual checking of the captured data (Handwritten, Poor quality Image, Overlapping Text and separate scribbles on the forms) - All data capture will need to be manually processed. Given the volume (1.5M images) our questions are: 1. How did The Kadaster get to the figure of € 500.000, - (exclusief btw) – What were your calculation and assumptions?	
45.	Offerteaanvraag, pagina 13. Waarde overeenkomst vraag 2	2. Does the Eur 500K budget include the start up costs?	Ja, de genoemde € 500K is een raming voor de gehele opdracht inclusief opstartkosten.
46.	Offerteaanvraag, pagina 13. Waarde overeenkomst vraag 3	3. Can we invoice the start-up cost once the solution has been set up?	Facturering dient plaats te vinden per op te leveren producten. Zie tevens antwoord op vragen 2 en 45.
47.	Offerteaanvraag, pagina 13. Waarde overeenkomst vraag 4	4. What happens if the number of auxiliary cards and/or to be vectorised exceeds the 10% with regards to the amount to be charged?	Zie paragraaf 5.2 van de offerteaanvraag.
48.	Offerteaanvraag, pagina 13. Waarde overeenkomst vraag 5	5. Is the budget set at € 500.000, - (excluding btw/VAT) or is that flexible ?	De € 500K betreft een reële raming, maar is geen maximumbudget
49.	Offerteaanvraag, Level of accuracy	What level of accuracy for the data extraction is Het Kadaster expecting or are achieving at the moment?	Indien u op de geometrische precisie doelt: Vergelijkbaar met de grafische precisie van de huidige percelenindex, waar 95% van de geometrie een standaardafwijking heeft van 40 cm
50.	Offerteaanvraag, Interaction Kadaster and supplier	How do we interact with Kadaster when we find issues? Can you be flexible with the time window so ad-hoc questions can be	Er zal een ticket systeem worden ingericht, zoals vermeld in paragraaf 4.4.2. Er is geen permanente helpdesk aanwezig.

		addressed as and when they occur? And what is the turnaround time in handling any issues?	Er zal zo flexibel mogelijk omgegaan worden met het beantwoorden van vragen. Beantwoording van vragen zal zo spoedig mogelijk na indienen hiervan plaatsvinden.
51.	Offerteaanvraag, delivery of input images	Are the input images to be delivered in separate batches over a period of time or will it be delivered in one very large batch? Will we be pulling the data (based on a request from us to get more data) or will it be pushed by Kadaster out to us?	Er zal één bulklevering plaatsvinden. In overleg met de opdrachtnemer wordt afgestemd hoe de data overgedragen wordt.
52.	Offerteaanvraag, p 20. Par 2.14.2 Gedragsverklaring	Inschrijver doet beroep op een onderaannemer buiten de Europese unie. Voor betreffend land is geen met de gevraagde Gedragsverklaring aanbesteden GVA vergelijkbaar document bekend (na check op eCertis (https://ec.europa.eu/tools/ecertis/#/overview)). Het vragen van een GVA is overigens geen verplichting volgens de Aanbestedingswet 2012. Inschrijver is bereid en in staat voor zichzelf een geldende GVA te overhandigen. Wij verzoeken u om het bewijsmiddel Gedragsverklaring Aanbesteden in geval van een onderaannemer buiten de EU te laten vervallen, gaat u daarmee akkoord?	Niet akkoord. Een gelijkwaardig formulier uit het land waar de inschrijver is gevestigd volstaat. Ontbreekt dit document dan kan deze vervangen worden door een verklaring onder ede of door een plechtige verklaring. Het buitenlandse bedrijf legt deze verklaring af ten overstaan van een bevoegde rechterlijke of administratieve instantie, een notaris of een bevoegde beroepsorganisatie van dat land.
53.	Offerteaanvraag, p 23. Par 3.3.2 Verklaring moedermaatschappij - 403 verklaring	Inschrijver schrijft zelfstandig in maar maakt gebruik van de geconsolideerde jaarrekening van de Europese moedermaatschappij. Deze geconsolideerde jaarrekening wordt ieder jaar beoordeeld en getekend door een externe accountant. De laatst afgegeven accountantsverklaring bevat geen zogenoemde continuïteitsparagraaf. Door de Europese moedermaatschappij (dat een Nederlandse vennootschap is) is een zogenaamde 403-verklaring, conform artikel 2.403, lid 1, sub f, Boek 2 BW afgegeven en gedeponneerd bij de Kamer van Koophandel. Deze geeft aanbestedende dienst de financiële waarborg voor nakoming van	Akkoord, het overleggen van een 403-verklaring volstaat.

		de uit de gunning voortvloeiende overeenkomst. Kunt u bevestigen dat deze 403-verklaring gelijkstaat aan de garantstelling die onder paragraaf 3.3.2 wordt gevraagd te overleggen? (U verwijst daar naar een Bijlage 13, die hebben wij echter niet aangetroffen, wij vertrouwen er op dat de genoemde 403-verklaring volstaat).	
54.	Offerteaanvraag, p 23. Par 3.3.2 Verklaring moedermaatschappij - op verzoek	Is onze aanname correct dat de gevraagde verklaring van de moedermaatschappij tot de bewijsmiddelen hoort die niet bij inschrijven maar pas na verzoek moeten worden verstrekt?	Uw aanname is correct
55.	Bijlage 1 - Uniform Europees Aanbestedingsdocument UEA - Verouderde versie	Het interactieve Uniform Europees Aanbestedingsdocument dat u als Bijlage 1 heeft beschikbaar gesteld betreft de verouderde versie 1 van Juni 2017. Op de website van PIANOo (https://www.pianoo.nl/nl/regelgeving/uniform-europees-aanbestedingsdocument/interactieve-pdf-uea) vindt u de gecorrigeerde en meest recente versie van 17 juli 2020. Bent u bereid deze nieuwe versie voor deze aanbesteding beschikbaar te stellen?	De recente versie zal in de plaats komen van degene die beschikbaar is gesteld bij de offerteaanvraag. Zie bijlage van deze Nota van inlichtingen.
56.	Bijlage 1 - Uniform Europees Aanbestedingsdocument UEA - Engelstalige versie	De onderaannemer van Inschrijver betreft een Engelstalig bedrijf. Gezien het belang van een eenduidig begrip van deze door die onderaannemer in te vullen en ondertekenen UEA verzoeken wij u een Engelstalige formulier daarvoor beschikbaar te stellen. PIANOo geeft u voor deze gevallen de mogelijkheid het document "european-single-procurement-document-ESPD-june-2021.pdf" te downloaden van het adres: https://www.pianoo.nl/nl/regelgeving/uniform-europees-	In de bijlage van deze Nota van inlichtingen zal een Engelstalig formulier worden toegevoegd.

		aanbestedingsdocument/interactieve-pdf-uea. Bent u daartoe bereid?	
57.	Bijlage 2 - 'Referentieformulier Kadaster' - Engelstalig	In de Offerteaanvraag heeft u aangegeven dat de aanbieder in de Engelse taal mag worden ingediend. Gaat u ermee akkoord als Inschrijver het referentieformulier, als onderdeel van de aanbieder, zelf vertaalt voor de Engelstalige referent en in het Engels invult?	Ja
58.	ARVODI 2018 Art 10.2	Wij zullen u een aantal contactpersonen toewijzen. Het is echter binnen onze organisatie niet gebruikelijk dat zij Opdrachtnemer kunnen binden, ook niet wanneer dit "slechts" de uitvoering van de overeenkomst betreft. Bent u bereid na de gunning nadere werkafspraken te maken over de wijze waarop de contactpersonen hun partij kunnen binden?	Akkoord met voorgestelde werkwijze
59.	ARVODI 2018 Art 19	Het is binnen ons concern niet toegestaan enige nadere zekerheid te stellen in de vorm bij bijv. een bankgarantie. Uit de jaarcijfers van ons concern blijkt dat onze financiële draagkracht dermate hoog is dat de verplichtingen uit de overeenkomst uit deze aanbesteding zeker zal kunnen worden nagekomen. Kunt u bevestigen dat binnen deze overeenkomst geen verzoek tot bankgarantie zal worden gesteld?	Binnen deze overeenkomst zal geen verzoek tot bankgarantie worden gesteld.
60.	ARVODI 2018 Art 21.3	De aansprakelijkheid die Opdrachtnemer in deze op zich zou moeten nemen omvat alle schade daar waar het in de branche gebruikelijk is dat slechts directe schade alsmede vooraf bepaalde schadeposten (zoals redelijke kosten ter voorkoming van verdere schade , etc.), waarbij overige gevolgschade en indirecte schade is uitgesloten. Kunt u hiermee akkoord gaan?	Nee, zie antwoord vraag 8.
61.	ARVODI 2018 Art 22.1	Ontbinding brengt een financieel risico mee voor Opdrachtnemer, zodat wij dit graag als uiterste rechtsmiddel zouden willen zien. Bent u bereid om pas van de mogelijkheid tot ontbinding in geval	Het Kadaster zal niet lichtzinnig omgaan met het recht op ontbinding omdat het ook voor hemzelf risico's meebrengt. Zoals het artikel (en ook het BW) voorschrijven zal in geval

		van tijdelijk onmogelijke nakoming gebruik te maken nadat een vooraf overeengekomen periode is verstreken?	van een tijdelijke onmogelijke nakoming eerst in overleg getreden worden c.q. contact worden gezocht met Opdrachtnemer om te bezien of een nieuwe termijn of periode haalbaar en realistisch is en of overige afspraken nuttig zijn.
62.	ARVODI 2018 Art 26.2	Opdrachtnemer begrijpt dat de Instelling een bewijs van verzekering wenst in te zien ten bewijze van adequate verzekering. Omdat wij deel uitmaken van een concernverzekering is het niet mogelijk een kopie van de verzekeringspolis te doen toekomen. In plaats daarvan kunnen wij een verzekeringscertificaat verstrekken ten blijke van afdoende verzekering. Kunt u daarmee akkoord gaan?	Akkoord
63.	Section 3.2 Evidence under the Grounds for Exclusion	The extract from Trade Register varies for each country. Can we submit the Trade register details which is available as per the available regulations?	Ja, voor zover vergelijkbaar.
64.	Section 3.2 Evidence under the Grounds for Exclusion	Procure a declaration of conduct (https://www.justis.nl/producten/gva/), which at the time of submission of the Registration is not older than two years. For foreign entities, can we submit notified / attested declaration as part of this requirement?	Akkoord
65.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	Will the contractor receives the regular aid card archive separately or be part of auxiliary cards to vectorize?	Beiden. U ontvangt de huidige versie van de historische percelenindex en dient deze aan te vullen
66.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	is regular aid card archive part of vectorization scope?	Ja, u gebruikt de reguliere hulpkaart als startpunt voor de vectorisering
67.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	In Section 4.1 Assignment, Annexure A is mentioned but it is available in the tender documents. Please provide the same.	Zie pagina 36 van de Offerteaanvraag

68.	General	Please let us know if this is any existing environment available with Kadaster to process the scope of work (fully or partially)? Would it be available to the selected supplier for using in this assignment? If No, is Kadaster open to extend the lead time considering the automation to be done by the selected supplier after the award notification?	Nee, er zal geen software beschikbaar gesteld worden. Tevens zal er geen extra tijd beschikbaar gesteld worden voor automatisering bij de opdrachtnemer
69.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	In section 4.2 point no. 2: All auxiliary cards to be digitized in jpg format. For numbers see paragraph 2.3.5". Paragraph 2.3.5 is missing, please facilitate the same.	De verwijzing naar 2.3.5 is niet correct, dit had 1.3.5 moeten zijn.
70.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	In section 1.3.6, it is mentioned to refer section 2.3.3, which is missing, please facilitate the same.	De verwijzing naar 2.3.3 is niet correct, dit had 1.3.3 moeten zijn.
71.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	In Section 4.4.1, should situations arise in practice where this requirement cannot be met, then that can be entered into a ticket system and discussed in a weekly question time. We understand that Kadaster will provide the ticket system for using in this assignment. Please confirm.	het Kadaster voorziet in principe in een ticket-systeem. Mocht opdrachtnemer een eigen ticket-systeem wensen te gebruiken dan is dat ook mogelijk
72.	Sample Data - PTN01A	Please could you provide us land consolidation GIS data, auxiliary card index & aid map index for PTN01?	Nee, aangezien er geen ruilverkavelingen in PTN01 hebben plaatsgevonden
73.	Sample Data - PTN01A	Please could you provide us as part of sample data inputs (as not received for PTN01): 1) Parcel-auxiliary map index (CSV) 2) Samples of geo referenced auxiliary cards	Voor de test-set is de perceel-hulpkaart index toegevoegd per hulpkaart (in de folder Metadata). De hulpkaartbestanden (jpeg) zijn niet gegeorefereerd. De historische percelenindex is onderdeel van de test-set. Voor de hulpkaartenindex, zie vraag 34
74.	Request for Quotation for the EU Tender Vectorization Help Cards document	in section: 1.3.3 Vectorize remaining auxiliary cards: This concerns the auxiliary cards from before 1950 and (part of) the auxiliary cards from before an exchange"	Hier wordt gerefereerd aan een ruilverkaveling (land consolidation)

		Please clarify and elaborate more on what “before an exchange” means	
75.	Leesbaarheid hulpkaarten	Op een deel van de hulpkaarten zijn met het menselijk oog de juiste kleuren niet te onderscheiden. bijvoorbeeld de kaarten: PTN01_A_00022_100000000000000000001437927800000_01 PTN01_A_00023_100000000000000000001437927900000_01 PTN01_A_00021_100000000000000000001437927700000_01 Hoe moeten wij hier als opdrachtnemer mee omgaan?	In deze gevallen moet er contact opgenomen worden met het Kadaster. Er kunnen dan afspraken gemaakt worden over hoe men met deze situaties om moet gaan.
76.	Geraamde totale waarde	De opdrachtgever geeft in de offerteaanvraag 1.3.10 de raming van de waarde van de opdracht aan. Kan de opdrachtgever aangeven hoe deze geraamde waarde tot stand is gekomen? Ons inziens is de eenheidsprijs per nog te verwerken hulpkaart hiermee veel te laag.	Zie antwoord op vraag 44 en 48
77.	Borging persoonsgegevens	Hoe is de opdrachtnemer voornemens de verwerking van persoonsgegevens te borgen en privacy schandalen te voorkomen bij het uitbesteden van deze opdracht naar het buitenland? Het alleen vereisen van artikel 14 in de ARVODI-2018 lijkt ons hierin onvoldoende.	Naar oordeel van het Kadaster zitten er geen persoonsgegevens (als bedoeld in de AVG) in de hulpkaarten, daarom treedt Opdrachtnemer niet op als verwerker namens het Kadaster en is er dus geen verwerkersovereenkomst nodig. Voor het overige gelden de technische vereisen als opgenomen in paragraaf 4.5 van de Offerteaanvraag.
78.	Beveiliging data en proces	In artikel 15 van de ARVODI-2018 geeft de opdrachtgever het volgende aan: "Opdrachtgever informeert Opdrachtnemer tijdig over deze procedures en regels." kunt u ons nu al voor het indienen van de inschrijving informeren? De naleving van de procedures en regels kunnen van invloed zijn op de prijsvorming.	Zie paragraaf 4.5 van de offerteaanvraag. Voor zover hier gedurende de looptijd van de overeenkomst wijzigingen op plaats vinden, geldt artikel 15 van de ARVODI.
79.	ARBIT 2018 artikel 22.2	ON vraagt OG om het woord 'redelijkerwijs' aan dit artikel toe te voegen.	Op deze overeenkomst is de ARVODI 2018 van toepassing, niet de ARBIT 2018

80.	ARBIT 2018 artikel 17.5	ON gaat niet akkoord met de door OG voorgestelde boete. Is ON er toe bereid deze boete te schrappen?	Op deze overeenkomst is de ARVODI 2018 van toepassing, niet de ARBIT 2018
81.	ARBIT 2018.pdf	Opdrachtnemer is van mening dat de boete in artikel 17.5 onredelijk hoog is. Is de Opdrachtgever bereid om de hoogte van de boete te maximaliseren tot 20.000 euro?	Op deze overeenkomst is de ARVODI 2018 van toepassing, niet de ARBIT 2018
82.	Kwalitatieve eis	Onderaan pagina 28 van de offerteaanvraag geeft de opdrachtgever aan dat: De maximale sluitfout mag 50 centimeter bedragen. Op een te vectoriseren tekening van schaal 1 op 2500 is 50 cm 2 mm, dit vraagt een hoge accuraatheid op veelal onduidelijke onjuiste tekeningen. Hoe gaat de opdrachtgever hiermee om? Is het een idee om deze eis variabel in de tijd/kwaliteit van de tekeningen te maken?	Nee. De sluitfout betreft de fout na een affiene (of gelijkvormigheids-) transformatie. Het is onwaarschijnlijk dat 1 punt (of meerdere punten) na een dergelijke transformatie nog meer dan 50 centimeter afwijken. Indien de sluitfout groter blijft dan 50 centimeter na transformatie, dient contact opgenomen te worden met Kadaster (zie ook het antwoord op vraag 33).
83.	grenzen op tekeningen	Pagina 8 van de offerteaanvraag beschrijft het kleurgebruik op de te verwerken kaarten. Mogen wij ervanuit gaan dat dit kleurgebruik altijd consequent is toegepast en dat wij hierin niet voor verassingen komen te staan? Bijvoorbeeld kleurwisselingen door de loop van de tijd/plaatsen?	Nee hier kan men niet op voorhand van uitgaan, zie de voetnoot bij tekst onder de afbeelding op pagina 8 van de offerteaanvraag.

N.B.

Deze nota van inlichtingen maakt integraal onderdeel uit van de Offerteaanvraag ten behoeve van de Europese aanbesteding Vectoriseren Hulpkaarten van vóór 1950 van het Kadaster met kenmerk 21.029951